

Отзыв

на автореферат кандидатской диссертации Тозаевой Фарзоны Бехзодовны на тему: «**Лексико-семантическое поле «гостеприимство – меҳмоннавозӣ» в русском и таджикском языках**» на соискание учёной степени кандидата филологических наук» по специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Рост количества сопоставительных исследований различных языков играет немаловажную роль в становлении каждого языка. Данное развитие стимулирует разработку основ универсальной теории сопоставительно-типологического анализа языковых элементов.

Автор отмечает в автореферате, что в последние десятилетия во многих сферах жизнедеятельности мирового сообщества наблюдаются постоянные и в значительной мере положительные тенденции в становлении межкультурной коммуникации. Данный процесс повышается с возрастающей мобильностью труда, ведения бизнеса, образования и проведения досуга. Диссертант утверждает, что одним из условий успешного взаимодействия представителей различных культур, народов, наций, религий выступает толерантность к другим взглядам, нравам и привычкам, мыслям и верованиям как терпимое отношение к чужому. Именно такое отношение характерно для семантического поля «гостеприимство – меҳмоннавозӣ», которое должно стать действенным способом, исходным принципом и основой культурного контакта, взаимодействия и общения. Исследование возникновения, функционирования и развития гостеприимства как формы культурного взаимодействия, актуализируется ещё и в связи с тем, что «толерантность» приобретает значение не только одной из основных моральных ценностей, но и превращается в норму цивилизационного компромисса между конкурирующими культурами и готовность к принятию иных логик и взглядов, выступает как условие сохранения разнообразия, своего рода исторического права на отличность, непохожесть, инаковость.

Опираясь на концептуальные идеи лингвистов Э. Бенвениста, В. Гумбольдта, А. А. Потебни, Э. Сепира; труды философов: И. Гердера, Э. Кассирера, К. Леви-Стросса, Г. Штейнталя; а также работы учёных-языковедов, занимающихся проблемами когнитивной семантики, а именно: Ю. Д. Апресяна, Н. Д. Арутюновой, А. Вежбицкой, В. В. Красных, И. М. Кобозевой, Е. С. Кубряковой, Дж. Лакоффа, И. А. Стернина, Ю. С. Степанова, С.Т. Тер-Минасовой, М. Хайдеггера и др. диссертант формулирует цели и задачи - исследования.

В автореферате оговаривается, что данное исследование тесно связано с традициями этноса и даёт представление о культурной картине мира русского и таджикского народа. Язык представляет собой динамично развивающееся явление. Проблема взаимосвязи языка и действительности всегда волновала учёных, работающих в разных областях знаний. Ею интересовались философы, лингвисты, психологи, культурологи. В наше время она представляется особенно актуальной, так как сейчас и общество, и язык претерпевают, по мнению многих исследователей, существенные изменения.

Актуальность данной научной работы не вызывает сомнения, поскольку связана с недостаточной изученностью семантики, структуры и функционирования лексемы «гостеприимство – меҳмоннавозӣ» в сопоставительном плане, в частности в русском и таджикском языках.

Научная новизна исследования состоит в проведённом сопоставительно-типологическом исследовании лексических единиц со значением «гостеприимство – меҳмоннавозӣ» на материале таких разноструктурных языков. Автором выявлены типологические сходства и различия семантического поля, описана структура семантического анализа лексемы, предпринята попытка осмыслить национально-специфический характер изучаемого понятия и выявлены особенности отражения лексемы в художественном пространстве сопоставляемых языков.

Данная тема предполагает дальнейшие изыскания функционального характера, является перспективным направлением в когнитивной лингвистике, поскольку национально-маркированные коммуникативные особенности отражают не только лингвокультуру но и условия функционирования языка как социальной коммуникативной системы.

Результаты исследования могут быть использованы в теоретических и практических курсах по русской и таджикской лексикологии, лексикографии, страноведению, по теории и практике перевода (русский-таджикский, таджикский-русский), сопоставительной типологии, спецкурсам и спецсеминарам по типологии языков (русский и таджикский), а также на занятиях по таджикскому языку и русскому языку как неродному. Также их можно использовать при сопоставительно-типологическом анализе системы различных языков, при описании групп контактирующих языков; они могут послужить материалом для построения лингвистической теории и практики перевода.

Тем ни менее следует отметить, что наряду с научными достижениями автора в работе имеется незначительное упущение, которое не влияет на общую значимость исследования:

1. Полагаем, что проведение ассоциативного эксперимента оптимизировало бы попытку описать функционально-семантическое поле дискурсивных практик анализируемого лексико-семантического поля в контексте билингвального коммуникативно-дискурсивного пространства.

В целом хотелось бы отметить, автор провела анализ социетальных признаков лексико-семантического поля, расширяющих семантический диапазон коммуникативного пространства в условия информатизации и конвергенции.

Автореферат диссертационного исследования на тему: «Лексико-семантическое поле «гостеприимство – меҳмоннавозӣ» в русском и таджикском языках» отвечает предъявляемым требованиям. По нашему мнению, автор заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности по специальностям 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) и 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

кандидат филологических наук,
доцент, заведующая кафедрой
лингвистики Филиала МГУ имени
М.В. Ломоносова в городе Душанбе



Сабилова Сановбар Ганиевна

07.01.2022 г.

тел: (99237) - 2219902

моб: 93 582 32 02

info@msu.tj, ssanovbar@mail.ru

г. Душанбе, 734002

улица Бохтар, 35/1

подпись Сабировой Сановбар Ганиевны
заверяю начальник отдела кадров
Филиала МГУ имени М.В. Ломоносова
в городе Душанбе
Холматова Манижа Джумаевна